

142mm

142mm

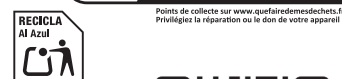
139mm



**PARTICIPONS À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT !**  
Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables. Confiez-le à un point de collecte ou à défaut à un centre de service agréé pour que son traitement soit effectué.



**¡ COLABORE EN LA CONSERVACIÓN DEL MEDIO AMBIENTE !**  
Este producto contiene materiales recuperables y / o reciclables. Entréguelo al final de su vida útil, En un centro de recogida específico o en uno de Nuestros servicios oficiales postventa donde será Tratado de forma adecuada.



Service Relation Client **ECLÓZ**  
Servicio de atención al cliente:  
83, Avenue de la Grande Armée  
75782 Paris cedex 16 - FRANCE  
contact@ecloz.com  
T. (+33) 1 76 28 46 76 (Appel non surtaxé)  
www.ecloz.com



MARQUE PASSION PRODUCTION  
83, Avenue de la Grande Armée - 75782 Paris cedex 16 - FRANCE

**IMPORTANT - À CONSERVER POUR  
CONSULTATION ULTÉRIEURE  
À LIRE ATTENTIVEMENT  
IMPORTANTE - CONSERVAR PARA  
CONSULTAS FUTURAS  
LEER ATENTAMENTE**

### **TAILLE-HAIES À BATTERIE**

**Cortasetos a batería  
20V**

**Modèle / Modelo: 1594652 (HETG02)**

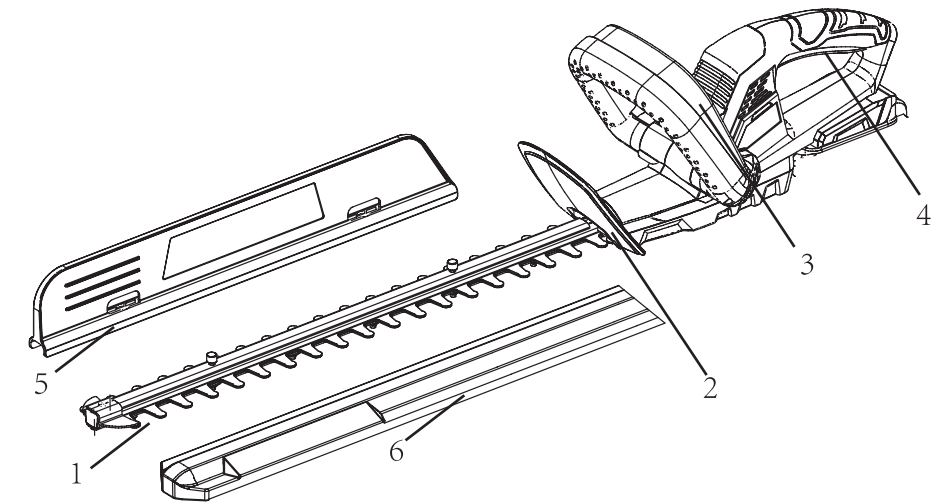
**INSTRUCTIONS D'ORIGINE  
INSTRUCCIONES DE ORIGEN**



# ECLÓZ

**FR**

**A**



**FR**

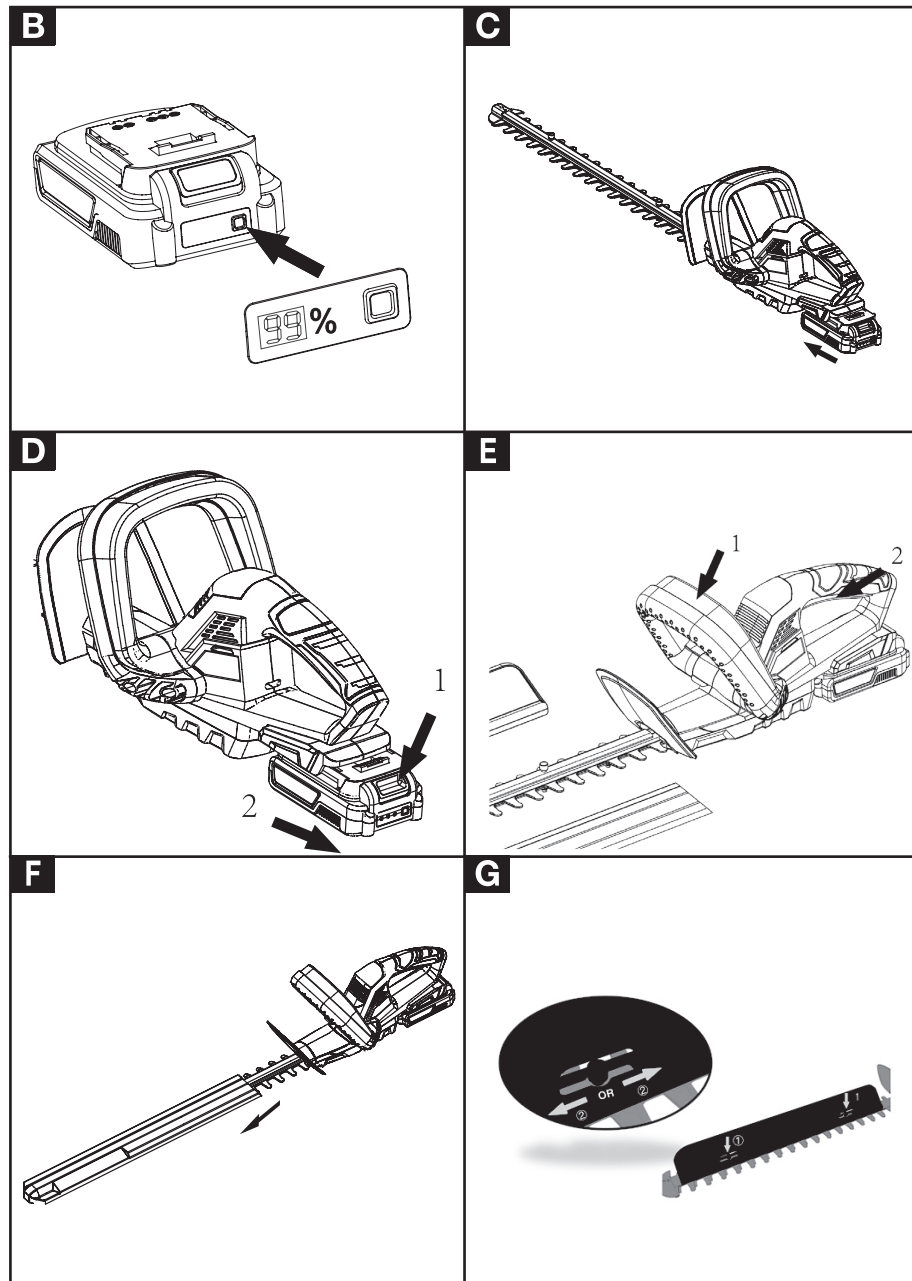
1. Lame
2. Protecteur de sécurité
3. Poignée avant avec interrupteur de sécurité (surface de préhension)
4. Poignée arrière avec interrupteur marche/arrêt (surface de préhension)
5. Fourreau de lame
6. Planche de balayage

**ES**

1. Cuchilla
2. Pantalla protectora
3. Mango frontal con interruptor de seguridad
4. Mango trasero con interruptor On/off
5. Funda de cuchilla
6. Tabla de barrido

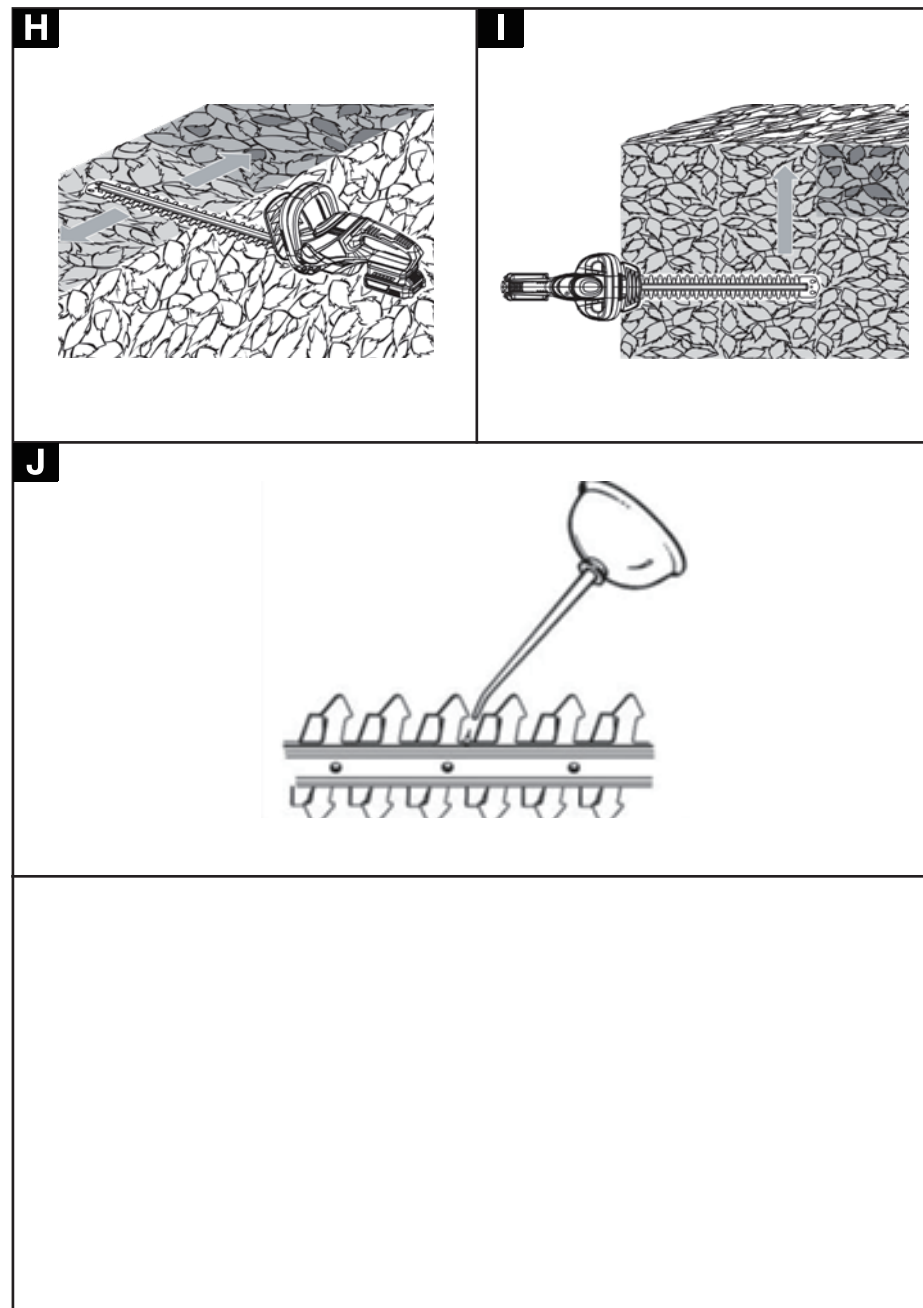
210mm

FR



4

FR



5

## Introduction



**IMPORTANT ! AFIN D'OBTENIR LA PLUS GRANDE SATISFACTION DE CE PRODUIT LORS DE SA CONFIGURATION, DE SON UTILISATION ET DE SON ENTRETIEN, NOUS VOUS RECOMMANDONS DE LE TRAITER ATTENTIVEMENT**

**LISEZ CE MANUEL D'UTILISATION AVANT D'UTILISER LE PRODUIT. S'IL VOUS PLAÎT PRÊTER ATTENTION AUX AVERTISSEMENTS DE BASE RELATIFS À LA SÉCURITÉ DANS CE MANUEL, ET CONSERVER LE MANUEL POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.**

Merci d'avoir choisi le produit Ecloz. Lors de la conception et de la fabrication de nos produits, nous plaçons tous nos efforts pour assurer une excellente qualité qui répond aux besoins des utilisateurs.

## Usage prévu



**IMPORTANT ! Le taille-haie est conçu pour couper et tailler les haies, les buissons et les arbustes dans les jardins domestiques.**



**IMPORTANT ! La capacité de coupe maximale doit être respectée. Ne coupez pas de branches dépassant la capacité maximale indiquée.**



**IMPORTANT ! L'appareil convient à un usage privé dans le jardin uniquement, pas à un emploi continu dans l'utilisation commerciale.**

## Avertissements de sécurité généraux pour l'outil électrique



**AVERTISSEMENT Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique.** Ne pas suivre les instructions énumérées ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

## Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme "outil électrique" dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil électrique fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

## 1) Sécurité de la zone de travail

- a) **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- b) **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- c) **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil électrique.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

## 2) Sécurité électrique

- a) **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils électriques à branchement de terre.** Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduisent le risque de choc électrique.
- b) **Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- c) Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides. La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- d) **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes vives ou des parties en mouvement.** Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- e) **Lorsqu'on utilise un outil électrique à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.
- f) **Si l'usage d'un outil électrique dans un emplacement humide est**

**inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

### 3) Sécurité des personnes

- a) **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil électrique. Ne pas utiliser un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, de l'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.
- b) **Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter une protection pour les yeux.** Les équipements de protection individuelle tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives utilisés pour les conditions appropriées réduisent les blessures.
- c) **Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** Porter les outils électriques en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils électriques dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
- d) **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche.** Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil électrique peut donner lieu à des blessures.
- e) **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.
- f) **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à distance des parties en mouvement.** Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.
- g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements**

**pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.

- h) **Rester vigilant et ne pas négliger les principes de sécurité de l'outil sous prétexte que vous avez l'habitude de l'utiliser.** Une fraction de seconde d'inattention peut provoquer une blessure grave.
- 4) Utilisation et entretien de l'outil électrique**
- a) **Ne pas forcer l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique adapté à votre application.** L'outil électrique adapté réalise mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
  - b) **Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et inversement.** Tout outil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.
  - c) **Débrancher la fiche de la source d'alimentation et/ou enlever le bloc de batteries, s'il est amovible, avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil électrique.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
  - d) **Conserver les outils électriques à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil électrique ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
  - e) **Observer la maintenance des outils électriques et des accessoires. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommages, faire réparer l'outil électrique avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.
  - f) **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes

tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.

- g) **Utiliser l'outil électrique, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut donner lieu à des situations dangereuses.
- h) **Il faut que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches, propres et dépourvues d'huiles et de graisses.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes rendent impossibles la manipulation et le contrôle en toute sécurité de l'outil dans les situations inattendues.

## 5) Utilisation des outils fonctionnant sur batteries et précautions d'emploi

- a) **Ne recharger qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur qui est adapté à un type de bloc de batteries peut créer un risque de feu lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc de batteries.
- b) **N'utiliser les outils électriques qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés.** L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut créer un risque de blessure et de feu.
- c) **Lorsqu'un bloc de batteries n'est pas utilisé, le maintenir à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille qui peuvent donner lieu à une connexion d'une borne à une autre.** Le court-circuitage des bornes d'une batterie entre elles peut causer des brûlures ou un feu.
- d) **Dans de mauvaises conditions, du liquide peut être éjecté de la batterie; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, nettoyer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rechercher en plus une aide médicale.** Le liquide éjecté des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.
- e) **Ne pas utiliser un bloc de batteries ou un outil fonctionnant sur**

**batteries qui a été endommagé ou modifié.** Les batteries endommagées ou modifiées peuvent avoir un comportement imprévisible provoquant un feu, une explosion ou un risque de blessure.

- f) **Ne pas exposer un bloc de batteries ou un outil fonctionnant sur batteries au feu ou à une température excessive.** Une exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C peut provoquer une explosion.
- g) **Suivre toutes les instructions de charge et ne pas charger le bloc de batteries ou l'outil fonctionnant sur batteries hors de la plage de températures spécifiée dans les instructions.** Un chargement incorrect ou à des températures hors de la plage spécifiée de températures peut endommager la batterie et augmenter le risque de feu.

## 6) Entretien

- a) **Faire entretenir l'outil électrique par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela assure le maintien de la sécurité de l'outil électrique.
- b) **Ne jamais effectuer d'opération d'entretien sur des blocs de batteries endommagés.** Il convient que l'entretien des blocs de batteries ne soit effectué que par le fabricant ou les fournisseurs de service autorisés.

## Avertissements de sécurité pour les taille-haies:

- a) **Maintenir toutes les parties du corps à distance de la lame. Ne pas retirer les matières coupées ni tenir les produits à couper lorsque les lames se déplacent. Les lames continuent de se déplacer après avoir éteint l'interrupteur. Un moment d'inattention en cours d'utilisation du taille-haie peut entraîner des blessures graves.**
- b) **Transporter le taille-haie par la poignée avec la lame à l'arrêt et en veillant à ne pas actionner d'interrupteur de puissance. Le transport adéquat du taille-haie diminue le risque de démarrage intempestif et les lésions corporelles liées aux lames.**
- c) **Lors du transport ou du stockage du taille-haie, toujours mettre en place le protège lame. L'utilisation adéquate du taille-haie diminue le**

risque de lésions corporelles liées aux lames.

- d) Lors de l'élimination des bourrages ou de la réparation de l'unité, s'assurer que tous les interrupteurs de puissance sont éteints et que le bloc de batteries est retiré ou débranché. Toute activation intempestive du taille-haie lors de l'élimination des bourrages ou de la réparation peut entraîner des blessures graves.
- e) Tenir le taille-haie par les surfaces de préhension isolées uniquement, car la lame peut entrer en contact avec des fils électriques cachés. Les lames entrant en contact avec un câble "actif" peuvent "activer" les parties métalliques exposées du taille-haie et exposer l'opérateur à un choc électrique.
- f) Maintenir tous les câbles d'alimentation et câbles à distance de la zone de coupe. Les câbles d'alimentation et câbles peuvent être cachés dans les haies ou buissons et peuvent être accidentellement coupés par la lame.
- g) Ne pas utiliser le taille-haie dans des conditions météorologiques défavorables, notamment en cas de risque de foudre. Cela diminue le risque d'être frappé par la foudre.

#### **Avvertissements de sécurité supplémentaires pour les taille-haies:**

- a. Gardez les mains et les pieds éloignés des dispositifs de coupe à tout moment et en particulier lors de la mise sous tension du produit. Vérifiez les haies et les buissons à la recherche de corps étrangers, par ex. clôtures métalliques et câblage caché ;
- b. N'essayez pas de saisir ou d'enlever les chutes lorsque le produit est en marche. Retirez les débris uniquement lorsque le produit est éteint et retirez la batterie.
- c. Ne tenez jamais le produit par la protection. Tenez correctement le taille-haie, par ex. avec les deux mains si deux poignées sont prévues ;
- d. Assurez-vous toujours d'avoir une position de fonctionnement sûre et sécurisée lorsque vous utilisez le produit. Soyez toujours sûr de votre position lorsque vous utilisez les marches et lorsque vous utilisez votre

produit.

- e. N'utilisez jamais le produit debout sur des marches ou une échelle. Ne travaillez pas au-dessus de la hauteur des épaules.
- f. Assurez-vous toujours que le dispositif de protection fourni est installé avant d'utiliser le produit. N'essayez jamais d'utiliser un produit incomplet ou équipé d'une modification non autorisée.
- g. Vérifiez régulièrement le dispositif de coupe pour déceler tout dommage et, s'il est endommagé, réparez-le immédiatement.
- h. Ne surchargez pas le produit.
- i. Vérifiez immédiatement si le produit commence à vibrer anormalement. Des vibrations excessives peuvent provoquer des blessures.
- j. Éteignez le produit lorsque le dispositif de coupe est bloqué. Retirez la batterie et éliminez le blocage. Inspectez le dispositif de coupe pour déceler tout dommage avant de réutiliser le produit.
- k. Suivez les instructions d'entretien et de réparation de ce produit. N'effectuez jamais de modifications sur le produit. Des informations sur l'entretien et la réparation sont fournies dans ce manuel d'utilisation.
- l. Sachez comment arrêter le produit rapidement en cas d'urgence.
- m. Ne pas exposer à la pluie. N'utilisez pas le produit sur une haie mouillée.
- n. Utilisez le produit uniquement à la lumière du jour ou sous un bon éclairage artificiel.
- o. Une utilisation prolongée du produit expose l'utilisateur à des vibrations qui peuvent provoquer une série de conditions collectivement connues sous le nom de syndrome de vibration main-bras (HAVS), par ex. les doigts deviennent blancs ; ainsi que des maladies spécifiques telles que le syndrome du canal carpien.
  - Pour réduire ce risque lors de l'utilisation du produit, portez toujours des gants de protection et gardez vos mains au chaud.
  - Les symptômes du HAVS comprennent toute combinaison des éléments suivants : Des picotements et un engourdissement dans les doigts ; Ne pas être capable de ressentir les choses correctement ; Perte de force dans les mains ; Les doigts deviennent blancs (blanchiment) et deviennent rouges

et douloureux au moment de la guérison (en particulier par temps froid et humide, et probablement seulement au niveau des pointes au début). Consultez immédiatement un médecin si de tels symptômes apparaissent.

### **Réduction des vibrations et du bruit**

Pour réduire l'impact des émissions de bruit et de vibrations, limitez le temps de fonctionnement, utilisez des modes de fonctionnement à faible vibration et à faible bruit ainsi que portez un équipement de protection individuelle.

Prenez en compte les points suivants pour minimiser les risques d'exposition aux vibrations et au bruit :

1. N'utilisez le produit que comme prévu par sa conception et ces instructions.
2. Assurez-vous que le produit est en bon état et bien entretenu.
3. Utilisez le bon dispositif de coupe pour le produit et assurez-vous qu'il est en bon état.
4. Gardez une prise serrée sur les poignées / surface de préhension.
5. Entretenez ce produit conformément aux présentes instructions et gardez-le bien lubrifié (le cas échéant).
6. Planifiez votre horaire de travail pour étaler l'utilisation d'outils à haute vibration sur une plus longue période de temps.

### **Urgence**

Familiarisez-vous avec l'utilisation de ce produit au moyen de ce manuel d'instructions. Mémorisez les consignes de sécurité et suivez-les à la lettre. Cela aidera à prévenir les risques et les dangers.

1. Soyez toujours vigilant lorsque vous utilisez ce produit, afin de pouvoir reconnaître et gérer les risques rapidement. Une intervention rapide peut prévenir les blessures graves et les dommages matériels.
2. Éteignez et débranchez de l'alimentation en cas de dysfonctionnement. Faites vérifier le produit par un spécialiste qualifié et réparez, si nécessaire, avant de le remettre en service.

### **Risques résiduels**





Même si vous utilisez ce produit conformément à toutes les exigences de sécurité, des risques potentiels de blessures et de dommages demeurent. Les dangers suivants peuvent survenir en relation avec la structure et la conception de ce produit:

1. Défauts de santé résultant de l'émission de vibrations si le produit est utilisé pendant de longues périodes ou s'il n'est pas géré de manière adéquate et correctement entretenu.
2. Blessures et dommages matériels dus à des outils d'application cassés ou à l'impact soudain d'objets cachés pendant l'utilisation.
3. Risque de blessures et dommages matériels causés par des objets volants.





**AVERTISSEMENT ! Ce produit produit un champ électromagnétique pendant le fonctionnement ! Ce champ peut dans certaines circonstances interférer avec les implants médicaux actifs ou passifs ! Pour réduire le risque de blessure grave ou mortelle, nous recommandons aux personnes porteuses d'implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de l'implant médical avant d'utiliser ce produit !**








## EXPLICATIONS ET SYMBOLES, MISES EN GARDE

	Portez une protection auditive
	Portez une protection oculaire
	Portez des gants de protection
	Portez un masque de protection


	Lire le manuel de l'utilisateur
	AVERTISSEMENT – Ne pas exposer à la pluie
	DANGER – Tenir les mains à distance de la lame
	Gardez une distance de sécurité avec la machine
	ATTENTION-Débranchez la batterie avant l'entretien
	Le produit est conforme aux directives européennes applicables et une méthode d'évaluation de conformité à ces directives a été effectuée.
	Symbole WEEE. Les déchets de produits électriques ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères. Veuillez recycler là où il y a des installations. Vérifiez auprès de votre autorité locale ou de votre magasin local pour connaître les directives de recyclage.
	Niveau de puissance acoustique indiqué en LWA : 96 dB

## Symboles d'avertissement sur la batterie et le chargeur

	Ne pas jeter à l'eau.
	Ne pas jeter dans le feu.

	Ne soumettez pas la batterie à un fort ensoleillement pendant de longues périodes. Ne pas laisser sur un radiateur (max.40°C).
 Li-ion	Les batteries contiennent du Li-ion. Ne jetez pas les piles usagées dans les ordures ménagères. Contactez les autorités locales pour savoir comment vous débarrasser des piles.
	Le chargeur est destiné à une utilisation en intérieur uniquement.
	Double isolation.
	Protection 3.15A limitée avec B0Q-SP06-20ZA et B0Q-SP07-2040ZZ.
	Protection 5A limitée avec B0Q-SP07-2040ZA.
	Lire le manuel d'instructions


## Données techniques




Numéro de modèle	1594652 (HETG02)
Tension nominale	20V 
Vitesse à vide	1400 tr/min
Longueur de lame	550mm
Longueur de coupe	510mm
Encoche	19mm
Niveau de pression acoustique	$L_{pA}=71$ dB(A); K=3 dB(A);
Niveau de puissance acoustique	$L_{WA}=82$ dB(A); K=3 dB(A)
Niveau de puissance acoustique garanti	$L_{WA}=96$ dB(A)
Vibration	Poignée principale : $a_{h1}=2.451$ m/s <sup>2</sup> K=1,5 m/s <sup>2</sup> Poignée auxiliaire : $a_{h1}=2.698$ m/s <sup>2</sup> K=1,5 m/s <sup>2</sup>

Plage de température ambiante pour l'utilisation d'outils et de batteries : 4°C à 40°C




Plage de température ambiante recommandée pour le système de charge pendant la charge : 4°C à 40°C

### Informations sur la batterie :

B0P-SP07-20ZM	20V  2000mAh avec 5 Li-ion cellules
---------------	--

B0P-SP06-20ZK	20V  4000mAh avec 10 Li-Ion cellules
B0P-SP06-20ZH	20V  5000mAh avec 10 Li-Ion cellules
B0P-SP06-20ZZ	20V  8000mAh avec 10 Li-Ion cellules

#### Information sur la chargeur:

BOQ-SP07-2040ZA	Entrée : 220-240V~, 50-60Hz, 120W, Sortie: 21V  4A
BOQ-SP06-20ZA	Entrée : 220-240V~, 50/ 60Hz, 65W, Sortie: 20V  2.4A
BOQ-SP07-2040ZZ	Entrée : 220-240V~, 50-60Hz, 130W, Sortie: 20V  4,5A max

#### Information:

- La ou les valeurs totales déclarées de vibration et la ou les valeurs déclarées d'émission sonore ont été mesurées conformément à une méthode d'essai normalisée et peuvent être utilisées pour comparer des outils;
- La ou les valeurs totales déclarées de vibration et la ou les valeurs déclarées d'émission sonore peuvent aussi être utilisées dans une évaluation préliminaire de l'exposition.

#### Mise en garde:

- L'émission de vibration et l'émission sonore pendant l'utilisation de l'outil électrique peuvent être différentes des valeurs déclarées selon les façons d'utiliser l'outil, en particulier le type de pièce à usiner; et
- il est nécessaire d'identifier les mesures de sécurité destinées à protéger l'opérateur qui sont basées sur une estimation de l'exposition dans les conditions réelles d'utilisation (en prenant en compte toutes les parties du cycle de manœuvres, telles que les moments où l'outil est hors tension et où il fonctionne à vide, en plus du temps d'actionnement de la manette).  
L'utilisateur doit porter une protection d'oreilles.

## Montage



**Avertissement !** Retirez soigneusement le produit et tous les accessoires de la boîte. Assurez-vous que tous les articles énumérés dans le contenu du carton sont inclus. Inspectez soigneusement le produit pour vous assurer qu'aucun bris ou dommage ne s'est produit pendant le transport. Si vous trouvez des pièces manquantes ou endommagées, veuillez appeler le centre de service.



**AVERTISSEMENT !** Ne jetez pas le matériel d'emballage avant d'avoir soigneusement inspecté et utilisé le produit de manière satisfaisante. L'emballage est fait de matériaux recyclables. Éliminez correctement ces matériaux conformément aux réglementations locales.



**IMPORTANT !** Le produit et le matériel d'emballage ne sont pas des jouets. Ne laissez pas les enfants jouer avec des sacs en plastique, des films ou de petites pièces. Ces objets peuvent être avalés et présentent un risque de suffocation !

## Installation



Attention ! La batterie doit être achetée séparément, non incluse dans le carton !



Attention ! Le chargeur doit être acheté séparément, non inclus dans le carton !



**AVERTISSEMENT!** N'utilisez pas ce produit s'il n'est pas complètement assemblé, L'utilisation d'un produit qui n'est pas correctement et complètement assemblé pourrait entraîner des blessures graves.



**AVERTISSEMENT!** Assurez-vous que la batterie n'est pas insérée. Ne branchez pas la batterie tant que l'assemblage n'est pas terminé. Une non-conformité pourrait entraîner un démarrage accidentel et éventuellement des blessures graves.

## Assembler la planche de balayage

- 1, retirez le fourreau de la lame (Fig F)
- 2, Desserrez et retirez les deux vis de la planche de balayage
- 3, assemblez la planche de balayage (fig G)
- 4, fixez les deux vis de la planche de balayage

## - Premier usage



**AVERTISSEMENT !** LISEZ LA SECTION « INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ » AU DÉBUT DE CE MANUEL, Y COMPRIS TOUT LE TEXTE SOUS LE SOUS-TITRE DE CELUI-CI AVANT D'UTILISER CE PRODUIT.



Soyez particulièrement attentif lors de la première utilisation de la machine : concentrez-vous et consacrez toute votre attention à cette première utilisation. Faites un premier essai sur un espace libre sans obstacle et sans élément environnant.

## Charger la batterie (FigB)



**AVERTISSEMENT :** le chargeur et la batterie sont spécialement conçus pour fonctionner ensemble. N'essayez donc pas d'utiliser d'autres appareils. N'insérez jamais et n'autorisez jamais d'objets métalliques dans les connexions de votre chargeur ou de votre batterie, sinon une panne électrique et un danger se produiraient.



**Avertissement!** Lorsque les batteries sont épuisées après une utilisation continue ou une exposition directe au soleil ou à la chaleur, laissez-les refroidir au moins 30 minutes avant de les recharger pour atteindre leur pleine capacité.



**REMARQUE :** assurez-vous que la tension du secteur est la même que celle indiquée sur l'étiquette signalétique située sur le chargeur.



**REMARQUE :** La batterie est livrée partiellement chargée. Chargez complètement la batterie

avant la première utilisation.



**Chargez jamais la batterie lorsque la température ambiante est inférieure à 5°C ou supérieure à 40°C.**



**Débranchez toujours la fiche du chargeur du secteur avant de retirer ou de connecter la batterie au chargeur.**

Les batteries épuisées doivent être retirées de l'appareil et éliminées en toute sécurité ;  
Si l'appareil doit être stocké inutilisé pendant une longue période, les batteries doivent être retirées ;  
Les batteries rechargeables doivent être retirées de l'appareil avant d'être chargées ;  
Les différents types de batteries ou les batteries neuves et usagées ne doivent pas être mélangés ;  
Les batteries doivent être insérées en respectant la polarité ;



**Laissez le chargeur reposer pendant au moins 15 minutes entre les sessions de charge continue.**

### Procédure de chargement

- 1, Pour insérer la batterie dans le chargeur, alignez les nervures surélevées de la batterie avec les rainures du chargeur puis poussez-la.
- 2, branchez le chargeur sur secteur, la batterie commence à se charger, le voyant lumineux sera rouge allumé ; La LED verte clignote pour indiquer que la charge a commencé.
- 3, une fois la charge terminée, la LED rouge est éteinte ; LED verte allumée. La batterie est maintenant complètement chargée,
- 4, débranchez le chargeur du secteur
- 5, appuyez sur le bouton de déverrouillage de la batterie et retirez la batterie du chargeur.

Indicateur lumineux de charge  
Veuillez indiquer dans la notice du chargeur.

### Vérification de la capacité de la batterie (Fig. B)

Appuyez sur le bouton de niveau de capacité de la batterie pour vérifier le niveau de charge de la batterie.  
Avant de l'utiliser, vérifiez la capacité de la batterie et chargez la batterie lorsqu'elle est à une puissance moyenne ou faible.

Retrait et insertion de la batterie

### Pour insérer la batterie (Fig C)

Faites glisser la batterie dans le compartiment amovible jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

### Pour retirer la batterie de l'outil (Fig D)

Appuyez sur le bouton de déverrouillage de la batterie vers le bas et tirez la batterie en arrière pour la retirer.

### ALLUMAGE ET ARRÊT (Fig E)

#### Pour allumer

1. Retirez la gaine de protection de la lame de la lame avant l'opération.
2. Pour allumer la machine, vous devez d'abord appuyer sur l'interrupteur sur la poignée avant, puis appuyer

sur l'interrupteur marche/arrêt sur la poignée arrière.

### Pour éteindre

3. Relâcher l'une des deux poignées de commutation entraînera un arrêt soudain de la machine. Dans ce cas, vous verrez des étincelles provenant de la fente de ventilation. Ne vous inquiétez pas, c'est un phénomène normal et n'endommagera pas la machine.
4. Vous remarquerez probablement une odeur de brûlé provenant du moteur, ne vous inquiétez pas, car il s'agit du frein électrique qui génère toujours un peu de fumée.

## OPÉRATION



**Ne touchez jamais les lames pendant que l'outil est en fonctionnement et soyez conscient des tranchants coupants même lorsque le produit n'est pas utilisé.**



**AVERTISSEMENT ! Les lames continuent de bouger après que l'interrupteur est relâché. Éteignez l'outil et attendez que les lames s'arrêtent complètement avant de l'ajuster ou de le nettoyer.**

### 1. COUPE PAR LE HAUT (Fig. H)

Utilisez un mouvement de balayage large. Une légère inclinaison vers le bas des lames de coupe dans le sens du mouvement donne les meilleurs résultats de coupe.

### 2. COUPE LATÉRALE (Fig. I)

Lorsque vous taillez les côtés de la haie, commencez par le bas et coupez vers le haut, en effilant la haie vers l'intérieur en haut. Cette forme exposera une plus grande partie de la haie, ce qui entraînera une croissance plus uniforme.

## TAILLE

Coupez et enlevez les branches dépassant la capacité de coupe de ce produit à l'aide d'un sécateur avant utilisation.

Déplacez légèrement le dispositif de coupe sur la surface de coupe dans un mouvement de balayage en suivant la forme de la haie ou de l'arbuste.

Une légère inclinaison vers le bas du dispositif de coupe dans le sens du mouvement est recommandée pour une coupe optimale.

Ne vous précipitez pas et n'essayez pas de trop couper d'un seul coup avec le dispositif de coupe.

Coupez d'abord les deux côtés du bas vers le haut.

Cela empêchera les débris de tomber sur le chemin de la zone à couper.

Après avoir coupé les côtés, passez au sommet. Essayez de garder le dispositif de coupe incliné à environ 15° par rapport à la surface de coupe.

Coupez en plusieurs étapes si la zone à couper est particulièrement longue pour obtenir un meilleur résultat; les petites chutes permettront un compostage facile.

## CONSEILS IMPORTANTS POUR TAILLER LES HAIES

- Adoptez une posture sûre et tenez le taille-haie à deux mains.  
Si vous utilisez un escabeau, assurez-vous qu'il est bien placé et si vous travaillez en hauteur, attachez l'échelle aux branches intérieures les plus épaisses de la haie.
- Assurez-vous qu'aucune personne ni aucun animal ne se trouve dans la zone de travail.

## FAITES ATTENTION À L'UTILISATION DE VOTRE TAILLE-HAIE

- Inspectez la zone à couper avant chaque utilisation, retirez les objets qui pourraient être projetés ou s'emmêler dans les lames de coupe.
- Tenez toujours le taille-haie à deux mains et avec la lame éloignée de vous avant de l'allumer.
- Lors de la taille des nouvelles pousses, utilisez un mouvement de balayage large pour que les tiges soient introduites directement dans la lame.
- Laissez les lames de coupe atteindre leur pleine vitesse avant d'entrer dans le matériau à couper.
- Travaillez toujours dans la direction opposée aux personnes et aux objets solides tels que les murs, les grosses pierres, les arbres, les véhicules, etc.
- Si les lames se bloquent, arrêtez immédiatement le taille-haie.
- Retirez la batterie et retirez les corps étrangers de la lame de coupe. Portez des gants lorsque vous coupez les pousses épineuses ou piquantes.
- Déplacez le taille-haie pour amener les branches directement dans les bords de coupe de la lame.
- N'essayez pas de couper des tiges trop grosses pour passer dans les lames de coupe.

## Transport et Stockage

### Transport

Éteignez le produit, retirez la batterie et laissez les deux refroidir avant de le stocker ou de le transporter. Retirez tous les corps étrangers du produit, nettoyez le produit, installez le couvercle de la lame.

#### - TRANSPORTER LA MACHINE

- Pour le transport dans un véhicule, sécuriser le produit contre le mouvement ou la chute pour éviter les blessures aux personnes ou les dommages au produit.

#### - TRANSPORTER LES BATTERIES AU LITHIUM

Transportez la batterie conformément aux dispositions et réglementations locales et nationales. Respectez toutes les exigences particulières en matière d'emballage et d'étiquetage lorsque vous transportez des batteries par un tiers.

Assurez-vous qu'aucune batterie ne peut entrer en contact avec d'autres batteries ou matériaux conducteurs pendant le transport en protégeant les connecteurs exposés avec des bouchons ou du ruban isolant et non conducteur. Ne transportez pas de batteries fissurées ou qui fuient. Vérifiez auprès de la société de transport pour plus de conseils.

Veuillez-vous référer au manuel d'instructions de la batterie pour plus de détails.

### Stockage

- Rangez l'outil et la batterie dans un endroit frais, sec et bien ventilé qui est inaccessible aux enfants. La température de stockage doit toujours rester entre 4 °C (39 °F) et 40 °C (104 °F).  
Nettoyage et entretien avant stockage ;
- Assemblez la gaine pour éviter des blessures causées par la lame tranchante.
- Rechargez complètement la batterie avant d'utiliser l'outil et après un stockage prolongé.
- Évitez de stocker des objets tels que des vis, des clous, etc. avec les blocs-batteries, car ces éléments ou des objets similaires peuvent court-circuiter les blocs-batteries et provoquer un incendie ou une explosion.
- Gardez le produit à l'écart des agents corrosifs tels que les produits chimiques de jardin et les sels de

déglaçage. Ne stockez pas le produit à l'extérieur

- Lorsqu'il n'est pas utilisé, rangez le produit hors de portée des enfants.
- Utilisez le protège-lame pour le transport et le stockage.

## Entretien et nettoyage

1. Retirez la batterie avant de vérifier s'il n'y a pas de dommages après utilisation.
2. Retirez la batterie avant d'effectuer des travaux d'entretien ou de nettoyage.
3. Utilisez uniquement les pièces de rechange et accessoires recommandés par le fabricant.
4. Inspectez l'outil avant chaque utilisation, entretenez le produit régulièrement. Faites réparer le produit uniquement par un centre de service agréé ou un spécialiste qualifié similaire.



**AVERTISSEMENT! N'essayez pas de modifier ce produit ou de créer des accessoires dont l'utilisation n'est pas recommandée avec ce produit. Une telle altération ou modification constitue une mauvaise utilisation et pourrait entraîner une situation dangereuse pouvant entraîner des blessures graves.**



**AVERTISSEMENT! Éteignez toujours le produit et retirez la batterie avant d'effectuer l'inspection, l'entretien ou le nettoyage.**



**AVERTISSEMENT! Un mauvais entretien peut augmenter le risque lors de l'utilisation de l'outil.**



**AVERTISSEMENT! Soyez toujours très prudent lorsque vous manipulez les lames. Portez toujours des gants de protection et éloignez les mains de la gâchette lorsque vous aigüisez ou changez la lame de coupe.**

- Gardez les fentes de ventilation du produit propres en tout temps et empêchez toute matière étrangère d'entrer.
- Si l'enceinte du produit nécessite un nettoyage, n'utilisez pas de solvants mais uniquement un chiffon humide.
- Il n'y a pas de pièces réparables par l'utilisateur dans le produit, si un défaut est suspecté, veuillez contacter le service clientèle.
- Le rail de lame doit être nettoyé et traité avec de l'huile de machine légère ou un lubrifiant pulvérisé (tel que WD40, CRC 5.56 ou RP7) après chaque utilisation. Lorsqu'un travail dure plus longtemps, il est recommandé de traiter le rail de lame avec du lubrifiant pulvérisé à intervalles réguliers pendant le fonctionnement.

## Nettoyage



**AVERTISSEMENT! Retirez la batterie de l'outil avant d'effectuer tout réglage, entretien ou maintenance.**

### NETTOYAGE ET LUBRIFICATION DE LA LAME (Fig J)

Gardez la lame propre et exempte de débris. Retirez les sciures.

Appliquez une petite quantité de lubrifiant adapté sur le dispositif de coupe pour assurer une bonne coupe. Gardez la lame bien aiguisée. Faites remplacer un dispositif de coupe usé ou endommagé par un nouveau du même type par un spécialiste qualifié.

Il n'est pas nécessaire de régler la distance entre les lames, car celle-ci est prédéterminée par le fabricant. Si le dispositif de coupe surchauffe pendant le fonctionnement, il est nécessaire de lubrifier les surfaces des lames.

## NETTOYER

- 1) N'utilisez jamais d'eau pour nettoyer l'appareil.
- 2) Nettoyez toujours le taille-haie immédiatement après utilisation.
- 3) Le rail de lame doit être nettoyé et traité avec de l'huile fine après chaque utilisation.
- 4) Nettoyez le produit avec un chiffon sec. Utilisez une brosse pour les zones difficiles à atteindre.
- 5) Nettoyez en particulier les interrupteurs et les bouches d'aération après chaque utilisation avec un chiffon et une brosse.
- 6) Vérifiez les pièces usées ou endommagées. Remplacez les pièces usées si nécessaire ou contactez un centre de service agréé pour réparation avant d'utiliser à nouveau le produit.

REMARQUE : N'utilisez pas de détergents chimiques, alcalins, abrasifs ou autres détergents agressifs ou des désinfectants pour nettoyer ce produit car ils pourraient être nocifs pour ses surfaces.

## Dépannage

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	ACTION CORRECTIVE
Le taille-haie ne fonctionne pas.	Batterie vide	Vérifiez l'assemblage de la batterie. Chargez la batterie.
La batterie ne se charge pas.	Montage incorrect	Insérez la batterie dans la base du chargeur. Vérifiez la fiche et la connexion à l'alimentation.
Le taille-haie ne coupe pas correctement.	Lame émoussée ou endommagée	Contactez un agent de service.
Défaillances suspectées	Machine endommagée	Renvoyez le taille-haie à un revendeur agréé pour réparation.

## Fin de vie



### MISE AU REBUT ET RECYCLAGE

Les déchets de produits électriques ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères. Veuillez recycler là où il y a des installations. Vérifiez auprès de votre autorité locale ou de votre détaillant pour des conseils en matière de recyclage.

### MISE AU REBUT D'UNE BATTERIE ÉPUISEE



Pour préserver les ressources naturelles, veuillez recycler ou éliminer la batterie convenablement. Cette batterie contient des batteries Li-Ion. Consultez votre autorité locale de gestion des déchets pour obtenir des informations sur les options de recyclage et/ou d'élimination disponibles. Déchargez votre batterie en utilisant votre outil, puis retirez la batterie du boîtier de l'outil et couvrez les connexions de la

batterie avec du ruban adhésif robuste pour éviter les courts-circuits et la décharge d'énergie. N'essayez pas d'ouvrir ou de supprimer l'un des composants.

## Conditions générales de Garantie – Outillage Batterie

### >>Durée de GARANTIE:

Nos produits sont garantis deux (2) ans à compter de leur date d'achat.

\*Celle-ci est ramenée à 12 mois en cas d'utilisation professionnelle

\*L'utilisation à des fins de location n'est pas couverte par cette garantie.

### >> Couverture de garantie et limites

La garantie couvre la réparation ou le remplacement du produit qui présente un défaut de conformité à la suite d'une utilisation normale à l'exclusion de l'usure normale, au cours de la période de garantie.

### >> Cette garantie est exclue en cas :

- de mauvaise utilisation du produit;
- d'utilisation de pièces et d'accessoires non-homologuées ou inadaptées;
- de démontage et de modification du produit
- de dommage lié à la corrosion
- d'exposition du produit à la suie, à la fumée, aux agents chimiques, à l'eau, aux matériaux corrosifs ou aux environnements corrosifs;
- de chocs, de négligence, de modification non autorisée, de mauvaise utilisation, d'incorporation ou d'utilisation de pièces distinctes;
- de connexion à une source d'alimentation impropre ou de tension inadéquate;
- de dommages consécutifs à un mauvais entretien ou un déficit d'entretien;
- d'utilisations du produit autres que ceux indiqués dans le manuel d'utilisation;
- de modification, de suppression, altération ou d'absence du marquage original d'identification du produit ( marque, numéro de série).

### >> La garantie ne couvre pas :

Les pièces consommables à savoir : les courroies, les organes de coupe ( lame, charbons, fils, chaîne de tronçonneuse ou élagueuse...),

Il est important d'entretenir et de nettoyer régulièrement son outil à batterie : c'est un gage d'un d'utilisation optimal. Retrouvez nos conseils dans le paragraphe Entretien - Nettoyage.

### >> Pendant la période de garantie, toute demande doit être faite auprès de votre distributeur

ou via le Service relation Client ECLUZ qui pourra vous orienter dans votre démarche :

### >> Contact ECLUZ :

Mail : [contact@ecloz.com](mailto:contact@ecloz.com)

Ligne service consommateur : 01.76.28.46.76

## Introducción



¡ IMPORTANTE ! PARA OBTENER LA MÁXIMA SATISFACCIÓN CON ESTE PRODUCTO AL INSTALARLO, UTILIZARLO Y MANTENERLO, LE RECOMENDAMOS QUE LEA CUIDADOSAMENTE ESTE MANUAL DEL USUARIO ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO. POR FAVOR PRESTE ATENCIÓN A LAS ADVERTENCIAS RELACIONADAS CON LA SEGURIDAD DENTRO DE ESTE MANUAL Y CONSERVE EL MANUAL PARA CONSULTAS FUTURAS.

Gracias por elegir el producto Ecloz. Al diseñar y fabricar nuestros productos, destinamos todos nuestros esfuerzos en garantizar una excelente calidad que satisfaga las necesidades de los usuarios.

## Uso previsto



¡ IMPORTANTE ! El cortasetos está diseñado para recortar y podar setos y arbustos en jardines domésticos



¡ IMPORTANTE ! Debe respetarse la máxima capacidad de corte especificada. No intente cortar ramas que excedan dicha capacidad



¡ IMPORTANTE ! El aparato es apto únicamente para uso privado en el jardín, no para utilización continua de uso comercial.



¡ IMPORTANTE ! Este aparato no está diseñado para que lo utilicen personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.

## ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA EL USO DE HERRAMIENTAS ELECTRICAS



**ADVERTENCIA** Lea todas las advertencias, instrucciones, ilustraciones y especificaciones de seguridad proporcionadas con esta herramienta eléctrica. No seguir todas las instrucciones enumeradas a continuación puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.

**Guarde todas las advertencias e instrucciones para consultarlas en el futuro.**

El término "herramienta eléctrica" en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica alimentada por red eléctrica (con cable) o a batería (inalámbrica).

### 1) Seguridad en el área de trabajo

- a) **Mantener el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las zonas desordenadas u oscuras invitan a los accidentes.
- b) **No opere herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
- c) **Mantenga alejados a los niños y a otras personas mientras utiliza una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacer que pierda el control.

### 2) Seguridad eléctrica

- a) **Los enchufes de las herramientas eléctricas deben coincidir con el tomacorriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas conectadas a tierra.** Los enchufes no modificados y los tomacorrientes compatibles reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- b) **Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra o puestas en tierra, como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores.** Existe un mayor riesgo de sufrir una descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.
- c) **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o condiciones húmedas.** Si se introduce agua en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- d) **No abuse del cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- e) **Cuando opere una herramienta eléctrica al aire libre, use un cable**

**de extensión adecuado para uso en exteriores.** El uso de un cable adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.

- f) **Si es inevitable utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice un suministro protegido con un dispositivo de corriente residual (RCD).** El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

### 3) Seguridad personal

- a) **Manténgase alerta, observe lo que hace y use el sentido común al operar una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de distracción mientras se utilizan herramientas eléctricas puede provocar lesiones personales graves.
- b) **Utilizar equipo de protección personal. Utilice siempre protección para los ojos.** El equipo de protección, como una máscara contra el polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco o protección auditiva, utilizados en las condiciones adecuadas, reducirán las lesiones personales.
- c) **Evitar el arranque involuntario. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectarlo a la fuente de alimentación y/o al pack de baterías, levantar o transportar la herramienta.** Llevar herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o encender herramientas eléctricas con el interruptor encendido provoca accidentes.
- d) **Retire cualquier llave de ajuste antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave inglesa o una llave que se deje fijada a una parte giratoria de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales.
- e) **No excederse. Mantenga la postura y el equilibrio en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- f) **Vestirse adecuadamente. No use ropa holgada ni joyas. Mantenga su cabello y ropa alejados de las piezas móviles.** La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

- g) **Si se prevén dispositivos para la conexión de instalaciones de extracción y recogida de polvo, asegurarse de que estén conectados y utilizados correctamente.** El uso de recolección de polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.
- h) **No permita que la familiaridad adquirida con el uso frecuente de herramientas le permita volverse complaciente e ignorar los principios de seguridad de las herramientas.** Una acción descuidada puede provocar lesiones graves en una fracción de segundo.
- 4) Uso y cuidado de herramientas eléctricas**
- a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para su aplicación.** La herramienta eléctrica adecuada hará el trabajo mejor y de forma más segura al ritmo para el que fue diseñada.
- b) **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga.** Cualquier herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse.
- c) **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o retire el pack de baterías, si es desmontable, de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar herramientas eléctricas.** Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de poner en marcha accidentalmente la herramienta eléctrica.
- d) **Guarde las herramientas eléctricas inactivas fuera del alcance de los niños y no permita que personas que no estén familiarizadas con la herramienta eléctrica o con estas instrucciones la operen.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios no capacitados.
- e) **Mantenimiento de las herramientas y accesorios eléctricos.** **Verifique si hay desalineación o atascamiento de piezas móviles, roturas de piezas y cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si está dañada, haga reparar la herramienta eléctrica antes de utilizarla.** Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas en mal estado.

- f) **Mantener las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte con un mantenimiento adecuado y con bordes cortantes afilados tienen menos probabilidades de atascarse y son más fáciles de controlar.
  - g) **Utilizar la herramienta eléctrica, accesorios y brocas, etc. de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes a las previstas podría provocar una situación peligrosa.
  - h) **Mantener los mangos y superficies de agarre secos, limpios y libres de aceite y grasa.** Los mangos y superficies de agarre resbaladizos no permiten un manejo y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.
- 5) Uso y cuidado de herramientas a batería**
- a) **Recargar únicamente con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador adecuado para un tipo de batería puede crear un riesgo de incendio cuando se utiliza con otra batería.
  - b) **Utilice herramientas eléctricas únicamente con packs de baterías específicamente designados.** El uso de cualquier otra batería puede generar riesgo de lesiones e incendio.
  - c) **Cuando la batería no esté en uso, manténgala alejada de otros objetos metálicos, como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños, que puedan establecer una conexión de un terminal a otro.** Un cortocircuito entre los terminales de la batería puede provocar quemaduras o un incendio.
  - d) **En condiciones extremas, puede salir líquido de la batería; evitar el contacto. Si se produce contacto accidentalmente, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque además ayuda médica.** El líquido expulsado de la batería puede causar irritación o quemaduras.
  - e) **No utilice una batería o herramienta que esté dañada o modificada.**

Las baterías dañadas o modificadas pueden exhibir un comportamiento impredecible que resulte en incendio, explosión o riesgo de lesiones.

- f) **No exponga una batería o herramienta al fuego o a temperaturas excesivas.** La exposición al fuego o a temperaturas superiores a 130 °C puede provocar una explosión.
  - g) **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** Cargar incorrectamente o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.
- 6) **Servicio técnico**
- a) **Haga que un técnico calificado revise su herramienta eléctrica utilizando únicamente piezas de repuesto idénticas.** Esto garantizará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.
  - b) **Nunca realice mantenimiento de baterías dañadas.** Esta tarea solo debe ser realizada por el fabricante o por servicio técnico autorizado.

#### **Advertencias de seguridad del cortasetos a batería:**

- a) **Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la cuchilla. No retire el material cortado ni sostenga el material a cortar cuando las cuchillas estén en movimiento. Las cuchillas continúan moviéndose después de que se apaga el interruptor. Un momento de distracción mientras se utiliza el cortasetos puede provocar lesiones personales graves.**
- b) **Transporte el cortasetos por el mango con la cuchilla parada y teniendo cuidado de no accionar ningún interruptor de encendido. El transporte adecuado del cortasetos disminuirá el riesgo de arranque involuntario y lesiones personales resultantes debido a las cuchillas.**
- c) **Al transportar o guardar el cortasetos, coloque siempre la funda de la cuchilla. El manejo adecuado del cortasetos disminuirá el riesgo de lesiones personales causadas por las cuchillas.**
- d) **Al limpiar material atascado o realizar mantenimiento del cortasetos,**

asegúrese de que el interruptor de alimentación esté apagado y que la batería esté retirada o desconectada. El accionamiento inesperado del cortasetos mientras se retira material atascado o se realizan tareas de mantenimiento puede provocar lesiones personales graves.

- e) Sujete el producto únicamente por las superficies de agarre aislantes, ya que la hoja puede entrar en contacto con posibles cables ocultos. De esta forma, si de manera accidental la hoja de corte entra en contacto con un cable de tensión se evitará el riesgo de transmitir una descarga eléctrica al operador del producto.
- f) Mantenga cables y cuerdas alejados del área de corte. Los cables eléctricos pueden quedar ocultos y la cuchilla puede cortarlos accidentalmente.
- g) No utilice el cortasetos en condiciones climáticas adversas, especialmente cuando exista riesgo de tormenta eléctrica. Evitará así el riesgo de ser alcanzado por un rayo.

### **ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD ADICIONALES PARA CORTASETOS**

- a. Mantenga las manos y los pies alejados de los dispositivos de corte en todo momento y especialmente al encender el producto. Compruebe los setos y arbustos en busca de objetos extraños, como cercas de alambre y cableado oculto
- b. No intente agarrar ni quitar recortes cuando el producto esté funcionando. Retire los recortes únicamente cuando el producto esté apagado y retire la batería.
- c. Nunca sostenga el producto por el protector. Sujete correctamente el cortasetos con ambas manos por ambas asas;
- d. Mantenga siempre de una posición de funcionamiento segura mientras utiliza el producto. Vigile de mantener el equilibrio al utilizar el producto.
- e. Nunca utilice el producto sobre escalones o escaleras. No trabaje por encima de la altura de los hombros.
- f. Asegúrese siempre de que la protección de seguridad suministrada esté instalada antes de utilizar el producto. Nunca intente utilizar un producto

- incompleto o equipado con una modificación no autorizada.
- g. Revise el dispositivo de corte periódicamente para ver si está dañado y, si está dañado, repárelo de inmediato.
  - h. No sobrecargue el producto.
  - i. Compruebe inmediatamente si el producto empieza a vibrar de forma anormal. La vibración excesiva puede causar lesiones.
  - j. Apague el producto cuando el dispositivo de corte esté bloqueado. Retire la batería y elimine la obstrucción. Inspeccione el dispositivo de corte en busca de daños antes de volver a utilizar el producto.
  - k. Siga las instrucciones de mantenimiento y reparación de este producto. Nunca realice modificaciones en el producto. En este manual del usuario se proporciona información sobre mantenimiento y reparación.
  - l. Sepa cómo detener el producto rápidamente en caso de emergencia.
  - m. No exponer a la lluvia. No opere el producto sobre un seto mojado.
  - n. Utilice el producto únicamente a la luz del día o con buena luz artificial.
  - o. El uso prolongado del producto expone al usuario a vibraciones que pueden causar una variedad de condiciones conocidas colectivamente como síndrome de vibración mano-brazo (HAVS), por ejemplo dedos que se ponen blancos; así como enfermedades específicas como el síndrome del túnel carpiano.
- Para reducir este riesgo al utilizar el producto, utilice siempre guantes protectores y mantenga las manos calientes.
  - Los síntomas de HAVS incluyen cualquier combinación de los siguientes: hormigueo y entumecimiento en los dedos; No poder sentir las cosas correctamente; Pérdida de fuerza en las manos; Los dedos se ponen blancos (palidecen) y se enrojecen y duelen al recuperarse (particularmente con el frío y la humedad, y probablemente solo en las puntas al principio). Busque atención médica inmediatamente si experimenta tales síntomas.

## REDUCCIÓN DE VIBRACIONES Y RUIDO

Para reducir el impacto de las emisiones de ruido y vibraciones, limite el tiempo de funcionamiento, utilice modos de funcionamiento con bajas

vibraciones y poco ruido y utilice equipo de protección personal.

Tenga en cuenta los siguientes puntos para minimizar los riesgos de exposición a vibraciones y ruido:

1. Utilice el producto únicamente según lo previsto en su diseño y en estas instrucciones.
2. Asegúrese de que el producto esté en buenas condiciones y en buen estado.
3. Utilice herramientas adecuadas al producto y asegúrese de que estén en buen estado.
4. Mantenga un agarre firme del mango/superficie de agarre.
5. Realice el mantenimiento de este producto de acuerdo con estas instrucciones y manténgalo bien lubricado (cuando corresponda).
6. Planifique su horario de trabajo para distribuir el uso de herramientas de alta vibración durante un período de tiempo más largo.

## **Emergencia**

Familiarícese con el uso de este producto mediante este manual de instrucciones. Memorice las instrucciones de seguridad y sígalas al pie de la letra. Esto ayudará a prevenir riesgos y peligros.

1. Esté siempre alerta al utilizar este producto, para que pueda reconocer y manejar los riesgos a tiempo. Una intervención rápida puede evitar lesiones graves y daños a la propiedad.
2. Apague y desconecte de la fuente de alimentación si hay algún mal funcionamiento. Haga que un especialista cualificado revise el producto y lo repare, si es necesario, antes de volver a ponerlo en funcionamiento.

## **Riesgos residuales**

Incluso si utiliza este producto de acuerdo con todos los requisitos de






seguridad, persisten riesgos potenciales de lesiones y daños. Pueden surgir los siguientes peligros en relación con la estructura y el diseño de este producto:




1. Problemas de salud resultantes de la emisión de vibraciones si el producto se utiliza durante largos períodos de tiempo o no se maneja y mantiene adecuadamente.
2. Lesiones y daños a la propiedad por rotura de herramientas de aplicación o impacto repentino de objetos ocultos durante su uso.
3. Peligro de lesiones y daños materiales causados por objetos voladores.






**¡ ATENCIÓN ! Este producto genera un campo electromagnético durante su uso. Este campo, bajo determinadas circunstancias, puede interferir con implantes medicos activos o pasivos. Para reducir el riesgo de lesiones graves o fatales, se recomienda a las personas con implantes medicos que consulten con su doctor y el fabricante del implante médico antes de operar este producto!**







## EXPLICACIONES Y SÍMBOLOS, ADVERTENCIAS

	Utilice protección para los oídos.
	Utilice protección para los ojos.
	Utilice guantes protectores.
	Utilice mascara protectora.
	Lea el manual de instrucciones.

	No exponga el producto a la lluvia.
	Mantenga las manos alejadas de la cuchilla.
	Mantenga una distancia de seguridad con la máquina.
	Desconecte la batería antes de realizar mantenimiento.
	Este producto cumple con las directivas Europeas aplicables y se ha realizado un método de evaluación de conformidad para estas directivas.
	Símbolo RAEE. Los residuos de productos eléctricos no pueden ser arrojados a la basura doméstica. Por favor depositelos en las instalaciones de reciclaje existentes. Siga la normativa de reciclaje de su comunidad.
	El nivel de sonido indicado por $L_{WA}$ es 96 dB.

## Simbolos de advertencia sobre la batería y el cargador

	No tirar al agua.
	No tirar al fuego.
	No exponga la batería a la luz solar intensa durante períodos prolongados. Evite dejarla en lugares de mucho calor (máx. 40°C).

 Li-ion	Las baterías contienen Li-ion. No deposite los residuos de baterías en la basura domestica. Deposítelos en los puntos de reciclaje autorizados.
	El cargador es para uso interior exclusivamente.
	Doble aislamiento.
	Protección limitada 3.15A con B0Q-SP06-20ZA and B0Q-SP07-2040ZZ.
	Proteccion limitada 5A con B0Q-SP07-2040ZA.
	Lea el manual de instrucciones.

## Datos técnicos




<b>Number Numero de modelo</b>	<b>1594652 (HETG02)</b>
Tensión nominal	20V <b>===</b>
Velocidad	1400/min
Largo de la cuchilla	550mm
Longitud de corte	510mm
Distancia entre dientes	19mm
Nivel de presión de sonido	$L_{pA}=71$ dB(A); K=3 dB(A);
Nivel de potencia de sonido	$L_{WA}=82$ dB(A); K=3 dB(A)
Nivel de sonido garantizado	$L_{WA}=96$ dB(A)
Vibración	Poignée principale : $a_h=2.451$ m/s <sup>2</sup> K=1,5 m/s <sup>2</sup> Poignée auxiliaire : $a_h=2.698$ m/s <sup>2</sup> K=1,5 m/s <sup>2</sup>

Rango de temperatura ambiente recomendado para el uso de la herramienta y la batería y para el cargador durante la recarga: de 4°C a 40°C

### Información de la batería:

B0P-SP07-20ZM	2000mAh con 5 celdas Li-Ion
B0P-SP06-20ZK	4000mAh con 10 celdas Li-Ion
B0P-SP06-20ZH	5000mAh con 10 celdas Li-Ion
B0P-SP06-20ZZ	8000mAh con 10 celdas Li-Ion

**Información del cargador:**

B0Q-SP07-2040ZA	Entrée : 220-240V~, 50-60Hz, 120W, Sortie: 21V  4A
B0Q-SP06-20ZA	Entrée : 220-240V~, 50/ 60Hz, 65W, Sortie: 20V  2.4A
B0Q-SP07-2040ZZ	Entrée : 220-240V~, 50-60Hz, 130W, Sortie: 20V  4,5A max

**Información:**

- el valor total declarado de vibración y de emisión de ruido han sido medidos de acuerdo con los métodos estándar, y pueden ser utilizados para comparar una máquina con otra
- el valor total declarado de vibración y de emisión de ruido puede ser usado también en la evaluación preliminar de la exposición.

**Atención:**

- la vibración y la emisión de ruidos durante el uso real de la herramienta puede diferir de los valores declarados dependiendo de la forma en la que la herramienta es utilizada y especialmente del tipo de ramas y maderas procesadas; y
- es necesario identificar las medidas de seguridad necesarias para proteger al usuario que están basadas en una estimación a la exposición de las condiciones reales de uso ( considerando todas las partes del ciclo operativo y todas las veces que la herramienta es encendida y apagada, así como cuando esta arrancada inactiva más el tiempo que está encendida y trabajando )  
El operador necesita utilizar protección para los oídos

**Montaje****Desempaquetado**

**¡ ATENCION !** Retire con cuidado el producto y los accesorios de la caja. Verifique que todos los items de la lista están en el carton. Inspeccione cuidadosamente el producto para asegurarse de que ninguna pieza esté rota o dañada. Si detecta que falta alguna pieza o que alguna está dañada, contacte con el servicio técnico.



**¡ ATENCIÓN !:** No tire carton ni el material de embalaje hasta que compruebe que el cortasetos funciona correctamente. El embalaje está realizado con materiales reciclables. Deposite adecuadamente estos materiales de acuerdo con la normativa local.



**¡ IMPORTANTE !** El equipo y el material de embalaje no son juguetes. No deje a los niños que jueguen con las bolsas de plástico o piezas pequeñas. Pueden tragarlas y sufrir riesgo de ahogamiento.

## Instalación



¡ Atención ! La batería debe ser adquirida aparte, no está incluida en la caja



¡ Atención ! El cargador debe ser adquirido aparte, no está incluido en la caja



¡ ATENCION ! No utilice este producto hasta que no esté completamente montado. Utilizar el product sin estar adecuada y completamente ensamblado puede provocar daños personales.



¡ ATENCIÓN ! Compruebe que la batería no está insertada. No conecte la batería hasta haber completado el montaje del cortasetos, para evitar un arranque accidental mientras lo está montando que podría provocarle lesiones.

## Montaje de la tabla de barrido

- 1, retire la cubierta de la cuchilla
- 2, afloje y retire los dos tornillos de la tabla
- 3, monte la tabla
- 4, fije los dos tornillos de la tabla de barrido

## - Primera utilización



¡ ADVERTENCIA ! LEA LA SECCION “ INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD “ EN EL INICIO DE ESTE MANUAL, INCLUIDO TODO EL TEXTO BAJO LOS SUBTITULOS, ANTES DE COMENZAR A UTILIZAR ESTE PRODUCTO.



Preste especial atención al uso de esta máquina por primera vez. Haga un uso de prueba en un espacio Abierto sin obstáculos ni elementos alrededor.

## Carga de la batería (FigB)



¡ ATENCION ! El cargador y la batería están diseñados para trabajar exclusivamente entre ellos, no intene utilizar otros distintos. Nunca inserte o deje objetos metálicos dentro del cargador o la batería, podría causar un fallo eléctrico peligroso para la salud.



¡ Atención ! Cuando la bateria esté agotada después de un uso continuado o de una exposición directa a luz solar intensa o fuerte calor, deje al menos 30 minutos para que se enfríe antes de iniciar la recarga, para conseguir la máxima capacidad.



NOTA: asegúrese de que el voltaje principal sea el mismo que el de la etiqueta de clasificación ubicada en el cargador.



**NOTA:** la batería se suministra parcialmente cargada. Cargue la batería en su totalidad antes de la primera utilización.



**Nunca cargue la batería cuando la temperatura ambiente sea inferior a 5 °C o superior a 40 °C.**



**Desenchufe siempre el cargador de la red eléctrica antes de retirar o conectar la batería al cargador.**

Las baterías agotadas deben retirarse del aparato y desecharse de forma segura; si el aparato se va a almacenar sin utilizar durante un período prolongado, se deben quitar las baterías; las baterías recargables deben retirarse del aparato antes de cargarlas; no se deben mezclar diferentes tipos de baterías o baterías nuevas y usadas; las baterías deben insertarse con la polaridad correcta;



**Deje descansar el cargador al menos 15 minutos entre varias sesiones continuadas de carga.**

### Procedimiento de carga

1. Inserte la batería dentro del cargador, alinee las nervaduras elevadas de la batería con las ranuras del cargador y luego empujelo hacia adentro.
2. Conecte el cargador a la corriente, la batería empezará a cargar. La luz indicadora tendrá el LED rojo en on, y el LED verde parpadeando para indicar que la carga ha comenzado.
3. Cuando termine la carga, el LED rojo estará en off y el LED verde en on. La batería estará completamente cargada.
4. Desenchufe el cargador de la corriente.
5. Pulse el botón de liberación y saque la batería del cargador.

### Luz indicadora de carga.

Consulte el manual del cargador.

### Comprobar la capacidad de la batería (Fig. B)

Pulse el botón de nivel de capacidad de la batería para comprobar el nivel de carga.

Antes de operar con la máquina, compruebe el nivel de carga de la batería, y recárguela si se encuentra a nivel medio o bajo.

Retirar y colocar la batería.

### Colocar la batería (Fig F&G)

Deslice la batería en el compartimiento extraíble hasta que encaje en su posición.

### Retirar la batería de la máquina (Fig F)

Presione el botón de liberación de la batería hacia abajo y tire de la batería para retirarla. Use el botón de liberar batería.

### ENCENDIDO Y APAGADO (Fig G)

Encendido

1. Retire la cubierta de la cuchilla antes de comenzar a trabajar
2. Para encender la máquina primero debe presionar hacia abajo el interruptor en la manija delantera y luego presionar hacia abajo el interruptor de encendido/apagado en la manija trasera.

### Apagado

3. Suelte cualquiera de las dos manijas del interruptor y la máquina se detendrá repentinamente; en ese caso, verá un brillo en la ranura de ventilación, no se preocupe, esto es un fenómeno normal y no dañará la máquina.
4. Probablemente notará un olor a quemado proveniente del motor. No se preocupe por ello, esto es debido al feno eléctrico que genera un poco de humo.

## OPERACIÓN



**Nunca toque las cuchillas cuando la máquina está en funcionamiento y tenga cuidado de los bordes afilados cuando el producto no esté en uso**



**¡ ATENCION ! Las cuchillas continúan moviéndose después de soltar el interruptor. Apague la máquina y espere a que las cuchillas se hayan detenido completamente antes de realizar cualquier ajuste o limpieza.**

### 1. CORTE SUPERIOR (Fig. H)

Utilice un movimiento de barrido amplio. Una ligera inclinación hacia abajo de las cuchillas de corte en la dirección del movimiento proporciona los mejores resultados de corte.

### 2. CORTE LATERAL (Fig. I)

Al recortar los lados del seto, comience desde abajo y corte hacia arriba, estrechando el seto hacia adentro en la parte superior. Esta forma expondrá una mayor parte del seto, lo que dará como resultado un crecimiento más uniforme.

## RECORTE

Corte y elimine las ramas que excedan la capacidad de corte de este producto utilizando una podadora antes de la operación.

Mueva el dispositivo de corte ligeramente a través de la superficie de corte con un movimiento de barrido siguiendo la forma del seto o arbusto.

Se recomienda una ligera inclinación hacia abajo del dispositivo de corte en la dirección del movimiento para rendimiento de corte óptimo.

No se apresure ni intente cortar demasiado con un solo golpe del dispositivo de corte.

Primero corte ambos lados desde abajo cortando hacia arriba hasta arriba.

Esto evitará que alguno de los recortes caiga en el camino de la zona aún por cortar.

Después de cortar los lados, proceda a la parte superior. Intente mantener el dispositivo de corte en ángulo aproximadamente 15° con respecto a la superficie de corte.

Corte en varias etapas si el área a cortar es particularmente larga para lograr una mejor resultado; recortes más pequeños permitirán un fácil compostaje.

## CONSEJOS IMPORTANTES PARA CORTAR SETOS

- Adopte una postura segura y sostenga la recortadora con ambas manos.  
Si utiliza una escalera de mano, asegúrese de que esté ubicada de forma segura y, si trabaja en altura, ate

la escalera a las ramas internas más gruesas del seto.

- Asegúrese de que no haya personas ni animales en el área de trabajo.

## PRESTE ATENCIÓN AL UTILIZAR SU CORTASETOS

- Inspeccionar el área a cortar antes de cada uso, retirar objetos que puedan salir lanzados o enredarse en las cuchillas de corte.
- Sostenga siempre el cortasetos con ambas manos y con la hoja alejada de usted antes de encenderlo.
- Al podar nuevos brotes, utilice una acción de barrido amplia para que los tallos entren directamente en la hoja.
- Deje que las cuchillas de corte alcancen su máxima velocidad antes de entrar en el material a cortar.
- Trabaje siempre en la dirección alejada de personas y objetos sólidos como paredes, piedras grandes, árboles, vehículos, etc.
- Si las cuchillas se atascan, detenga inmediatamente el cortasetos.
- Retire la batería y retire los objetos extraños de la cuchilla de corte. Use guantes al recortar tallos espinosos.
- Mueva el cortasetos para introducir las ramas directamente en los bordes cortantes de las cuchillas.
- No intente cortar tallos que sean demasiado grandes para introducirlos en las cuchillas de corte.

## Transporte y almacenamiento

### Transporte

Apague el producto, retire la batería y deje que ambos se enfríen antes de guardarlos o transportarlos. Retire todos los materiales extraños del producto, límpielo y coloque la cubierta de la cuchilla.

#### - TRANSPORTE DE LA MÁQUINA

- Para el transporte en vehículo, asegure el producto contra movimiento o caída para evitar lesiones a personas o daños al producto.

#### - TRANSPORTE DE LAS BATERÍAS DE LITIO

Transporte la batería de acuerdo con las disposiciones y regulaciones locales y nacionales. Siga todos los requisitos especiales sobre embalaje y etiquetado cuando transporte baterías por parte de un tercero.

Asegúrese de que ninguna batería entre en contacto con otras baterías o materiales conductores durante el transporte protegiendo los conectores expuestos con cintas o tapas aislantes no conductoras. No transporte baterías que estén agrietadas o con fugas. Consulte con la empresa de transporte para obtener más consejos. Consulte el manual de instrucciones de la batería para obtener más detalles.

### Almacenamiento

- Guarde la herramienta y la batería en un lugar fresco, seco y bien ventilado que sea inaccesible para los niños. La temperatura de almacenamiento siempre debe permanecer entre 39°F (4°C) y 104°F (40°C). Realice la limpieza y mantenimiento antes del almacenamiento;
- Coloque la cubierta de la cuchilla para evitar daños.
- Recargue completamente la batería antes de usar la herramienta después de un almacenamiento prolongado.
- Evite almacenar elementos perdidos, como tornillos, clavos, etc., junto con las baterías, ya que estos u objetos similares pueden provocar un cortocircuito en las baterías y provocar un incendio o una explosión.

- Mantenga el producto alejado de agentes corrosivos como productos químicos de jardín y anticongelantes. No almacene el producto al aire libre.
- Cuando no esté en uso, guarde el producto fuera del alcance de los niños.
- Utilice el protector de la cuchilla para transporte y almacenamiento.

## Mantenimiento y limpieza

1. Retire la batería para comprobar si hay daños después del uso.
2. Retire la batería antes de realizar trabajos de mantenimiento o limpieza.
3. Utilice únicamente piezas de repuesto y accesorios recomendados por el fabricante.
4. Inspeccione el cortasetos antes de cada uso y realice el mantenimiento del producto con regularidad. Haga reparar el producto únicamente por un centro de servicio autorizado o un especialista calificado similar.



**¡ ATENCION ! No realice modificaciones en este producto ni utilice accesorios no recomendados para su uso. Cualquier alteración o modificación es una mala utilización y puede provocar condiciones de riesgo al operar la máquina y posibles daños personales.**



**¡ ATENCION ! Apague siempre el producto antes de cualquier verificación, mantenimiento o limpieza.**



**¡ ATENCION ! Un mantenimiento inapropiado aumenta el riesgo de accidentes al utilizar la máquina.**



**¡ADVERTENCIA! Tenga siempre especial cuidado al manipular las cuchillas. Utilice siempre guantes protectores y mantenga las manos alejadas del gatillo mientras afila o cambia la hoja de corte.**

- Mantenga limpias las ranuras de ventilación del producto en todo momento y evite la entrada de materias extrañas.
- Si la carcasa del producto requiere limpieza, no utilice disolventes, sólo un paño húmedo.
- No hay piezas en el producto que el usuario pueda reparar. Si sospecha que hay un fallo, comuníquese con el servicio de atención al cliente.
- El riel de la cuchilla debe limpiarse y tratarse con aceite ligero para máquinas o lubricante en aerosol (como WD40, CRC 5.56 o RP7) después de cada uso (Fig. L). Cuando un trabajo dura un período de tiempo más largo, se recomienda tratar el riel de la cuchilla también con lubricante en aerosol a intervalos regulares durante la operación.

## Nettoyage



**AVERTISSEMENT! Retirez la batterie de l'outil avant d'effectuer tout réglage, entretien ou maintenance.**

### LIMPIEZA Y LUBRICACIÓN DE LA CUCHILLA (Fig. L)

Mantenga la hoja limpia y libre de residuos. Retire los restos de poda.

Aplique una pequeña cantidad de lubricante adecuado en el dispositivo de corte para conservar un buen corte de trabajo.

Mantenga la hoja afilada. Solicite a un técnico cualificado que reemplace la cuchillas desgastadas o dañadas

No es necesario ajustar la distancia entre las cuchillas, ya que está predeterminada por el fabricante.

Si el dispositivo de corte se sobrecalienta durante el funcionamiento, es necesario lubricar las superficies interiores de las cuchillas.

## LIMPIEZA

- 1) Nunca utilice agua para limpiar el equipo
- 2) Limpie siempre el cortasetos inmediatamente después de su uso.
- 3) El riel de la cuchilla debe limpiarse y tratarse con aceite fino después de cada uso.
- 4) Limpie el producto con un paño seco. Utilice un cepillo para las zonas de difícil acceso.
- 5) En particular, limpie los interruptores y las rejillas de ventilación después de cada uso con un paño y un cepillo.
- 6) Verifique si hay piezas desgastadas o dañadas. Reemplace las piezas desgastadas según sea necesario o comuníquese con un centro de servicio autorizado para su reparación antes de volver a utilizar el producto.

NOTA: No utilice detergentes químicos, alcalinos, abrasivos u otros detergentes agresivos. o desinfectantes para limpiar este producto, ya que podrían ser perjudiciales para sus superficies.

## Resolución de problemas

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	ACCIÓN CORRECTORA
El cortasetos falla al trabajar	Batería descargada o mal colocada	Verifique montaje de la batería. Recargue la batería.
Fallo de carga de la batería	Colocación incorrecta en el cargador	Inserte la batería en el cargador. Verifique el enchufe y la conexión a la corriente
El cortasetos no corta correctamente	Cuchilla mal afilada o dañado	Contacte al servicio técnico
Fallo sospechoso	Maquina dañada	Devuelva la máquina a la tienda a al servicio técnico

## Fin de la Vida



### RECICLADO Y RESIDUOS

Los productos eléctricos no pueden ser desechados con los productos del hogar. Los productos eléctricos usados deben ser depositados separadamente en los puntos de recogida previstos para tal fin. Consulte la normativa local a este respecto.



### ELIMINACIÓN DE BATERÍAS AGOTADAS

Para proteger el medio ambiente y preservar los recursos naturales, recicle o deseche la batería adecuadamente. Este product funciona con baterías de iones de litio. Consulte a su autoridad local de residuos para obtener información sobre las opciones de reciclaje y/o eliminación disponibles. Descargue la batería operando su máquina, luego retirela de la carcasa y cubra las conexiones de la batería con cinta adhesiva resistente para evitar cortocircuitos y descargas de energía. No intente abrir ni quitar ninguno de los componentes.

## Condiciones Generales de Garantía – Herramientas a Batería

### >> Duración de la GARANTÍA:

Nuestros productos tienen una garantía de dos (2) años a partir de la fecha de compra.

\*Esto se reduce a 12 meses en caso de uso profesional.

\*Esta garantía no cubre el uso con fines de alquiler.

### >> Cobertura y limitaciones de la garantía

La garantía cubre la reparación o sustitución del producto que presente faltas de conformidad tras un uso normal, excluido el desgaste normal, durante el período de garantía.

### >> Esta garantía queda excluida en caso de:

- uso inadecuado del producto;
- uso de piezas y accesorios no homologados o inadecuados;
- desmontaje y modificación del producto
- daños relacionados con la corrosión
- exposición del producto al hollín, humo, agentes químicos, agua, materiales corrosivos o ambientes corrosivos;
- choque, negligencia, modificación no autorizada, mal uso, incorporación o uso de piezas separadas;
- conexión a una fuente de alimentación inadecuada o tensión inadecuada;
- daños resultantes de un mantenimiento deficiente o falta de mantenimiento;
- usos del producto distintos de los indicados en el manual de usuario;
- modificación, eliminación, alteración o ausencia del marcado de identificación original del producto (marca, número de serie).

### >> La garantía no cubre:

Piezas consumibles, a saber: correas, elementos cortantes (cuchilla, carbones, alambres, cadena de motosierra o podadora, etc.),

Es importante mantener y limpiar periódicamente su herramienta a batería: esto es garantía de un uso óptimo. Encuentre nuestros consejos en el apartado Mantenimiento - Limpieza.

**>> Durante el periodo de garantía, cualquier solicitud deberá realizarla a su distribuidor o a través del Departamento de Atención al Cliente de ECLÓZ quien podrá orientarle en su planteamiento:**

### >> Contacte a ECLÓZ:

Correo electrónico: [contact@ecloz.com](mailto:contact@ecloz.com)

Línea de atención al consumidor: +33 (0)1.76.28.46.76

## Déclaration UE de conformité

### MARQUE PASSION PRODUCTION

83, Avenue de la Grande Armée 75782 Paris cedex 16 – France

Produit : TAILLE-HAIES à BATTERIE 20V 51CM

Modèle de produit : 1594652(HETG02)

Marque déposée : Ecloz

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant. L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

#### Directive 2006/42/CE relative aux machines (MD)

- EN 62841-1:2015+A11:2022

-EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022

#### Directive 2014/30/UE relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la compatibilité électromagnétique (EMC)

- EN IEC 55014-1: 2021

- EN IEC 55014-2: 2021

#### Directive 2011/65/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (RoHS)

- EN 62321-1: 2013

- EN 62321-6: 2015

- EN IEC 62321-2: 2021

- EN 62321-7-1: 2015

- EN 62321-3-1: 2014

- EN 62321-7-2: 2017

- EN 62321-4: 2014/ A1: 2017

- EN 62321-8: 2017

- EN 62321-5: 2014

#### Directive 2000/14/CE concernant le rapprochement des législations des États membres relatives aux émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments et modifié par la directive 2005/88/EC (OND)

Evaluation de la conformité acoustique voir Annex V

- Niveau de puissance acoustique mesuré LWA 82 dB (A)

- Niveau de puissance acoustique garanti LWA 96 dB (A)

Date d'émission:

**TERACT**

MARQUE PASSION  
 PRODUCTION

S.A.S. au capital de 7 000 000 Euros  
 10 Rue Clément Ader CS 60611  
 78519 RAMBOUILLET Cedex  
 R.C.S. PARIS 438 183 170  
 Tél. 01 34 94 19 22

2025-05-24

Signature:



**MARQUE PASSION PRODUCTION**

83, Avenue de la Grande Armée 75782 Paris cedex 16 – France

## Declaración de conformidad de la UE

### MARQUE PASSION PRODUCTION

83, Avenue de la Grande Armée 75782 Paris cedex 16 – France

Producto : Cortasetos a batería 20V 51CM  
 Modelo de producto : 1594652(HETG02)  
 Marca registrada : Ecloz

La presente declaración de conformidad se redacta bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante. El objeto de la declaración descrito anteriormente es conforme con la legislación de armonización de la Unión aplicable:

#### Directiva 2006/42/CE relativa a las máquinas (MD)

- EN 62841-1:2015+A11:2022

-EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022

#### Directiva 2014/30/UE relativa a la armonización de las legislaciones de los Estados miembros en materia de compatibilidad electromagnética. (EMC)

- EN IEC 55014-1: 2021

- EN IEC 55014-2: 2021

#### Directiva 2011/65/UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos. (RoHS)

- EN 62321-1: 2013

- EN 62321-6: 2015

- EN IEC 62321-2: 2021

- EN 62321-7-1: 2015

- EN 62321-3-1: 2014

- EN 62321-7-2: 2017

- EN 62321-4: 2014/ A1: 2017

- EN 62321-8: 2017

- EN 62321-5: 2014

#### Directiva 2000/14/CE relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros sobre emisiones sonoras en el entorno debidas a las máquinas de uso al aire libre y modificada por la Directiva 2005/88/CE. (OND)

Evaluación de la conformidad acústica véase el anexo V

- Nivel de potencia sonora medido  $L_{WA}$  82 dB (A)

- Nivel de potencia sonora garantizado  $L_{WA}$  96 dB (A)

Fecha de publicación:

2025-05-24

Firma:

**TERACT**

MARQUE PASSION  
 PRODUCTION

S.A.S. au capital de 7 000 000 Euros  
 10 Rue Clément Ader CS 60611  
 78519 RAMBOUILLET Cedex  
 R.C.S. PARIS 438 183 170  
 Tél. 01 34 94 19 22



**MARQUE PASSION PRODUCTION**

83, Avenue de la Grande Armée 75782 Paris cedex 16 – France